

## SE: INSTRUKTION RÖKPATRON

Denna rökpatron används för att kontrollera att ventilation över tak fungerar korrekt.

### Kontroll av ventilation i en anläggning med IN-DRÄN Biobädd 5:

1. Kontrollera att biobäddens fläkt är igång. 2. Tänd rökpatronen med en tändare. Håll rökpatronen ca 10 cm från biobäddens fläkt.
3. Kontrollera röken: Röken kommer ut i ventilationen över tak = fungerande ventilation. Röken kommer ut via fläkthuset = ventilation upp över tak fungerar inte. Åtgärda.

### Kontroll av ventilation i en anläggning med IN-DRÄN/IN-DRÄN Plus:

1. Tänd rökpatronen med en tändare. Håll rökpatronen intill bäddens ventilationsrör. 2. Kontrollera röken: Röken kommer ut i ventilationen över tak = fungerande ventilation. Rök tränger ut på andra ställen = ventilation upp över tak fungerar inte. Åtgärda.

## EN: INSTRUCTIONS SMOKE EMITTER

This smoke emitter is used to check that above roof ventilation is in working order.

### Checking ventilation in a facility with IN-DRÄN Biobed 5:

1. Make sure the biobed fan is on. 2. Ignite the smoke emitter with a lighter. Hold the smoke cartridge about 10 cm from the biobed fan.
3. Observe the smoke: Smoke evacuated from ventilation above roof = ventilation in working order. Smoke evacuated via fan housing = above-roof ventilation defective. Rectify.

### Checking ventilation in a facility with IN-DRÄN/IN-DRÄN Plus:

1. Ignite the smoke cartridge with a lighter. Hold the smoke cartridge directly adjacent to the bed's ventilation pipe. 2. Observe the smoke: Smoke evacuated from ventilation above roof = ventilation in working order. Smoke emerges from other locations = above-roof ventilation defective. Rectify.

## DE: GEBRAUCHSANWEISUNG - RAUCHPATRONE

Diese Rauchpatrone dient dazu festzustellen, ob die Entlüftung auf dem Dach ordnungsgemäß funktioniert.

### Kontrolle der Entlüftung in einer Anlage mit IN-DRÄN Biobädd 5:

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gebläse des Biobetts in Betrieb ist. 2. Zünden Sie die Rauchpatrone mit einem Feuerzeug an. Halten Sie die Rauchpatrone ca. 10 cm vor das Gebläse des Biobetts. 3. Kontrollieren Sie den Rauch: Rauch tritt aus dem Entlüftungsröhr auf dem Dach aus = funktionierende Entlüftung. Rauch tritt aus dem Gebläsegehäuse aus = Entlüftung auf dem Dach funktioniert nicht. Beheben Sie den Fehler.

### Kontrolle der Entlüftung in einer Anlage mit IN-DRÄN/IN-DRÄN Plus:

1. Zünden Sie die Rauchpatrone mit einem Feuerzeug an. Halten Sie die Rauchpatrone direkt an das Entlüftungsröhr des Bettes.
2. Kontrollieren Sie den Rauch: Rauch tritt aus dem Entlüftungsröhr auf dem Dach aus = funktionierende Entlüftung. Rauch tritt an anderen Stellen aus = Entlüftung auf dem Dach funktioniert nicht. Beheben Sie den Fehler.

## PL: INSTRUKCJA – ŚWIECA DYMNA

Świeca dymna służy do sprawdzania, czy wentylacja wyprowadzona ponad dach funkcjonuje poprawnie.

### Kontrola wentylacji w instalacji IN-DRÄN Biobädd 5:

1. Sprawdź, czy wentylator oczyszczalni pracuje. 2. Zapal świecę dymną zapalniczką. Świecę należy trzymać ok. 10 cm od wentylatora oczyszczalni.
3. Skontroluj dym: Dym wydostaje się z wentylacji ponad dachem = wentylacja działa poprawnie. Dym wydostaje się przez obudowę wentylatora = wentylacja ponad dachem nie działa. Zastosuj środki zaradcze.

### Kontrola wentylacji w instalacji IN-DRÄN/IN-DRÄN Plus:

1. Zapal świecę dymną zapalniczką. Świecę należy trzymać bezpośrednio przy rurze wentylacyjnej oczyszczalni. 2. Skontroluj dym: Dym wydostaje się z wentylacji ponad dachem = wentylacja działa poprawnie. Dym uchodzi w innych miejscach = wentylacja ponad dachem nie działa. Zastosuj środki zaradcze.

**E 66 310 15**

**SE:** H319 Orsakar allvarlig ögonirritation, P210 Får inte utsättas för värme, gnistor, öppen låga eller heta ytor. - Rökning förbjuden, P280 Använd ögonskydd.

**EN:** H319 causes serious eye irritation, P210 Keep away from heat, sparks, open flames, or hot surfaces. -No smoking, P280 Wear eye protection.

**DE:** H313 Verursacht schwere Augenreizung, P210 Von Hitze/Funken/offener Flamme/heissen Oberflächen - erhalten. Nicht rauchen, P280 Augenschutz tragen.

**PL:** H319 Działa drażniąco na oczy, P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, iskrzenia, otwartego ognia i gorących powierzchni. – Palenie zabronione, P280 Stosować ochronę oczu.

